

IBM Fast Data for Business

Ta opis storitve opisuje storitev v oblaku, ki jo IBM zagotavlja naročniku. Naročnik pomeni pogodbeno stranko ter njene pooblaščen uporabnike in prejemnike storitev v oblaku. Veljavna ponudba in dokazilo o upravičenosti sta zagotovljena v obliki ločenih transakcijskih dokumentov.

1. Storitve v oblaku

IBM Fast Data for Business (storitve v oblaku) je enonajemniška storitev v oblaku, ki naročnikom omogoča vnašanje, obdelovanje in obogatitev, obdržanje in arhiviranje ter porazdeljevanje njihovih delovnih obremenitev podatkov. Ta ponudba se zagotavlja kot upravljana storitev, pri kateri IBM zagotovi nastavitve in podporo za delovanje okolja, ki ga naročnik uporablja za svoje delovne obremenitve podatkov.

1.1 Različice

1.1.1 IBM Fast Data for Business – Grand

Ta ponudba podpira delovne obremenitve do 3.000 dogodkov z največjo obremenitvijo na sekundo, do 1 terabajt prenosa podatkov na mesec, do 800 ur izračunavanja, do 50 terabajtov podatkov, shranjenih v Object Storage, in do 1 terabajt podatkov, shranjenih v gruči za shranjevanje podatkov.

1.1.2 IBM Fast Data for Business – Extended

Ta ponudba podpira delovne obremenitve do 18.000 dogodkov z največjo obremenitvijo na sekundo, do 10 terabajtov prenosa podatkov na mesec, do 1.600 ur izračunavanja, do 200 terabajtov podatkov, shranjenih v Object Storage, in do 5 terabajtov podatkov, shranjenih v gruči za shranjevanje podatkov.

1.1.3 IBM Fast Data for Business – Enterprise

Ta ponudba podpira delovne obremenitve do 36.000 dogodkov z največjo obremenitvijo na sekundo, do 100 terabajtov prenosa podatkov na mesec, do 10.000 ur izračunavanja, do 1.000 terabajtov podatkov, shranjenih v Object Storage, in do 14 terabajtov podatkov, shranjenih v gruči za shranjevanje podatkov.

1.2 Plačilo na podlagi porabe – storitve za dodatno uporabo

Vsako od naslednjih ponudb za dodatno uporabo je mogoče uporabiti z naslednjimi izdajami: IBM Fast Data for Business – Grand, IBM Fast Data for Business – Extended ali IBM Fast Data for Business – Enterprise. Te ponudbe se plačajo po porabi in se jih zaračuna, ko uporaba preseže mesečno omejitev uporabe, ki je na voljo kot del te izdaje.

a. **IBM Fast Data for Business – Data Movement – Additional Usage**

Ta ponudba omogoča dodatno uporabo premika podatkov, ki se meri v gigabajtih.

b. **IBM Fast Data for Business – Transaction Volume – Additional Usage**

Ta ponudba omogoča obdelavo dodatnih tisoč dogodkov na sekundo.

c. **IBM Fast Data for Business – Compute Workload – Additional Usage**

Ta ponudba omogoča dodatno uporabo delovne obremenitve izračunavanja, ki se meri v urah.

d. **IBM Fast Data for Business – Object-based Storage – Additional Usage**

Ta ponudba omogoča dodatno uporabo shrambe na osnovi objektov, ki se meri v terabajtih.

e. **IBM Fast Data for Business – Database Storage – Additional Usage**

Ta ponudba omogoča dodatno uporabo shramba baze podatkov, ki se meri v gigabajtih.

1.3 Storitve nastavitve

1.3.1 IBM Fast Data for Business

Ta ponudba vključuje 300 ur oddaljeno zagotovljenih strokovnih storitev za nastavitve primerka Fast Data for Business v oblaku za naročnika.

1.4 Oddaljeno zagotovljene storitve

1.4.1 IBM Fast Data for Business – Customization Services

Ta ponudba zagotavlja oddaljeno zagotovljene strokovne storitve za prilagajanje in razširitev primerka Fast Data for Business v oblaku za naročnika.

2. Vsebina in varstvo podatkov

Podatkovni list za obdelavo in varstvo podatkov (podatkovni list) podaja informacije, specifične za storitev v oblaku, glede vrste vsebine, ki jo bo mogoče obdelovati, vključenih aktivnosti obdelave, funkcij varstva podatkov in podrobnosti glede zadržanja in vračila vsebine. V tem razdelku so določene podrobnosti ali pojasnila ter določbe, vključno z odgovornostmi naročnika, povezanimi z uporabo storitve v oblaku, in morebitne funkcije zaščite podatkov. Glede na možnosti, ki jih je izbran naročnik, se lahko za naročnikovo uporabo storitve v oblaku uporablja več podatkovnih listov. Podatkovni list je lahko na voljo samo v angleščini in ni na voljo v lokalnem jeziku. Navkljub morebitnim lokalnim zakonodajnim praksam ali običajem stranki soglašata, da razumeta angleščino in da je angleščina ustrezen jezik za pridobitev in uporabo storitev v oblaku. Za storitev se uporablja(jo) naslednji podatkovni list(i) in njihove razpoložljive možnosti. Naročnik potrjuje, da i) lahko IBM občasno spremeni podatkovne liste po lastni presoji in da ii) bodo takšne spremembe nadomestile prejšnje različice. Namen vsake spremembe podatkovnih listov bo i) izboljšanje ali razjasnitev obstoječih obvez, ii) ohranjanje usklajenosti s trenutno sprejetimi standardi in veljavno zakonodajo ali iii) določanje dodatnih obveznosti. Nobena sprememba podatkovnih listov ne bo bistveno poslabšala zaščite podatkov storitve v oblaku.

Povezave do ustreznih podatkovnih listov:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=7CD8A2701E1811E7A5528B71511775D5>

Naročnik mora sprejeti potrebne ukrepe za naročanje, omogočanje ali uporabo razpoložljivih funkcij za varstvo podatkov za storitev v oblaku, ter prevzema odgovornost za uporabo storitev v oblaku, če takšnih ukrepov ne sprejme, vključno z izpolnjevanjem morebitnih zahtev s področja varstva podatkov ali drugih zakonskih zahtev, povezanih z vsebino.

Velja IBM-ov dodatek o obdelavi podatkov, ki je na voljo na spletnem mestu <http://ibm.com/dpa> ter priloge DPA, ki so s sklicem vključeni v pogodbo, in sicer v obsegu, v katerem za osebne podatke, če so ti vključene v vsebino, velja Splošna uredba (EU) 2016/679 o varstvu podatkov (GDPR). Veljavni podatkovni listi za to storitev v oblaku se bodo uporabljali kot priloge DPA. Če velja DPA, velja IBM-ova obveznost zagotavljanja obvestila o spremembah podobdelovalcem in naročnikova pravica do ugovora takšnim spremembam, kot je določeno v DPA.

3. Pogodba o ravni storitev

IBM za storitev v oblaku zagotavlja naslednjo pogodbo o ravni storitev za razpoložljivost ("SLA"), kot je navedeno v dokazilu o upravičenosti. Pogodba o ravni storitev ne zagotavlja jamstva/garancije. Pogodba o ravni storitev je na voljo samo naročniku in velja samo za uporabo v produkcijskih okoljih.

3.1 Dobropisi za razpoložljivost

Naročnik mora pri IBM-ovi službi za tehnično podporo vložiti prijavo za podporo ravni resnosti 1, in sicer v 24 urah od trenutka, ko naročnik ugotovi, da je prišlo do kritičnega vpliva na poslovanje in storitev v oblaku ni na voljo. Naročnik mora razumno pomagati IBM-u pri diagnosticiranju in razreševanju težav.

Naročnik mora predložiti zahtevek na podlagi prijave za podporo zaradi neizpolnjevanja pogodbe o ravni storitev v 3 delovnih dneh po koncu pogodbenega meseca. Nadomestilo za upravičen zahtevek na podlagi pogodbe o ravni storitev (SLA) bo priznано kot dobropis pri naslednjem računu za storitev v oblaku na podlagi obdobja, v katerem obdelovanje produkcijskega sistema za storitev v oblaku ni na voljo ("nerazpoložljivost"). Nerazpoložljivost se meri od trenutka, ko je naročnik poročal o dogodku, do trenutka, ko je bilo obnovljeno delovanje storitve v oblaku, in ne vključuje časa, ki je povezan z izpadom zaradi načrtovanega ali napovedanega vzdrževanja; zaradi vzrokov, ki so zunaj IBM-ovega nadzora; zaradi težav z vsebino, tehnologijo, zasnovo ali navodili naročnika ali tretje osebe; zaradi nepodprtih sistemskih konfiguracij in platform ali zaradi drugih napak naročnika; ali zaradi varnostnega incidenta, ki ga je povzročil naročnik ali naročnikovo preizkušanje varnosti. IBM bo priznal najvišje veljavno nadomestilo na podlagi zbirne razpoložljivosti storitve v oblaku v vsakem pogodbenem mesecu, kot je prikazano v spodnji

tabeli. Celotno nadomestilo za posamezni pogodbeni mesec ne sme presegati 10 odstotkov ene dvanajstine (1/12) letnih stroškov za storitev v oblaku.

3.2 Ravni storitev

Razpoložljivost storitve v oblaku v pogodbenem mesecu

Razpoložljivost v pogodbenem mesecu	Nadomestilo (odstotek mesečne naročnine* za pogodbeni mesec, na katerega se nanaša zahtevek)
Manj kot 99,9 %	2 %
Manj kot 99 %	5 %
Manj kot 95 %	10 %

* Če je naročnik storitev v oblaku pridobil od IBM-ovega poslovnega partnerja, se mesečna naročnina izračuna na podlagi takrat veljavne cene za storitev v oblaku, ki velja za pogodbeni mesec, na katerega se nanaša zahtevek, pri čemer bo upoštevan 50-odstotni popust. IBM bo rabat omogočil neposredno naročniku.

Razpoložljivost, izražena v odstotkih, se izračuna kot: (a) skupno število minut v pogodbenem mesecu, zmanjšano za (b) skupno število minut nerazpoložljivosti v pogodbenem mesecu, deljeno s (c) skupnim številom minut v pogodbenem mesecu.

4. Tehnična podpora

Tehnična podpora za storitve v oblaku je na voljo prek e-pošte. V vodiču po IBM-ovi programski opremi kot storitvi, ki je na voljo na spletni strani https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html, so na voljo kontaktni in drugi podatki ter procesi tehnične podpore. Tehnična podpora je zagotovljena v okviru storitve v oblaku in ni na voljo kot ločena ponudba.

5. Pooblastila in zaračunavanje

5.1 Metrike zaračunavanja

Storitev v oblaku je na voljo na podlagi naslednje metrike zaračunavanja, ki je določena v transakcijskem dokumentu:

- Sodelovanje je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve. Sodelovanje sestavljajo strokovne storitve in/ali storitve usposabljanja, povezane s storitvami v oblaku. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za pokritje vseh sodelovanj.
- Primerek je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitev v oblaku. Primerek je dostop do posamezne konfiguracije storitev v oblaku. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil za vsak primerek storitev v oblaku, do katerega je mogoče dostopati in ga uporabljati med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- Tisoč dogodkov na sekundo je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Dogodek je pojavitev posebnega dogodka, ki ga obdela storitev v oblaku ali je povezan z njeno uporabo. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije število dogodkov na sekundo, do katerih pride med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- Ura je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitev v oblaku. Pridobiti je treba zadostno število pooblastil za ure za pokritje skupnega števila celih ali delnih ur, ki jih storitve v oblaku porabijo med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- Gigabajt je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Gigabajt je definiran kot 2 na 30. potenco bajtov podatkov (1.073.741.824 bajtov). Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil, da z njimi pokrije skupno število gigabajtov, ki jih obdelajo storitve v oblaku med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.

- Terabajt je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitev v oblaku. Terabajt znaša 2 na 40. potenco bajtov. Naročnik mora pridobiti zadostno število pooblastil, da z njimi pokrije skupno število terabajtov, ki jih obdelajo storitve v oblaku med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.

5.2 Stroški nastavitve

Zaračunan bo enkratni strošek nastavitve po ceni, navedeni v transakcijskem dokumentu za vsako naročeno storitev nastavitve.

5.3 Plačilo glede na uporabo

Strošek na podlagi porabe bo v naslednjem mesecu zaračunan po ceni, navedeni v transakcijskem dokumentu.

5.4 Stroški oddaljenih storitev

Oddaljena storitev bo zaračunana po ceni, navedeni za takšno oddaljeno storitev v transakcijskem dokumentu, in bo potekla 90 dni po dnevu nakupa, ne glede na to, ali je bila porabljena.

5.5 Pogostost zaračunavanja

IBM bo na podlagi izbrane pogostosti obračunavanja naročniku izdajal račune za zapadle obveznosti na začetku posameznega obračunskega obdobja, z izjemo stroškov za presežke in vrste uporabe, ki se zaračunavajo za nazaj.

5.6 Preverjanje

Naročnik bo i) hranil in na zahtevo posredoval zapise in produkte sistemskih orodij, kot je v razumni meri potrebno za to, da IBM in njegovi neodvisni revizorji preverjajo naročnikovo spoštovanje te pogodbe, ter bo ii) nemudoma naročil in plačal morebitna zahtevana pooblastila (vključno s povezano naročnino in podporo ali vzdrževanjem) po IBM-ovih tedaj veljavnih tarifah ter druge stroške in obveznosti, ugotovljene na podlagi takega preverjanja, kot jih IBM navede na računu. Te obveznosti v zvezi s preverjanjem skladnosti ostanejo v veljavi med obdobjem trajanja storitev v oblaku in dve leti po tem.

6. Obdobje trajanja in možnosti podaljšanja

Obdobje trajanja storitev v oblaku se začne z dnem, ko IBM naročnika obvesti, da ima dostop do storitev v oblaku, navedenih v dokazilu o upravičenosti. V dokazilu o upravičenosti bo navedeno, ali se storitve v oblaku podaljšajo samodejno, se nadaljujejo na podlagi neprekinjene uporabe ali se končajo ob izteku naročniškega obdobja.

Na podlagi samodejnega podaljšanja se bo naročnina na storitve v oblaku samodejno podaljševala v okviru naročniškega obdobja, navedenega v dokazilu o upravičenosti, razen če naročnik posreduje pisno obvestilo o prenehanju podaljšanja najmanj 90 dni pred iztekom naročniškega obdobja.

Na podlagi neprekinjene uporabe bodo storitve v oblaku neprestano na voljo iz meseca v mesec, dokler naročnik ne posreduje pisnega obvestila o odpovedi z 90-dnevnim odpovednim rokom. Po izteku takega 90-dnevnega roka bo storitev v oblaku na voljo še do konca koledarskega meseca.

7. Dodatna določila

7.1 Splošno

Naročnik soglaša, da ga lahko IBM v oglaševalskih ali tržnih komunikacijah javno imenuje kot naročnika na storitve v oblaku.

Naročnik ne sme uporabiti storitev v oblaku, niti samostojno niti v kombinaciji z drugimi storitvami ali produkti, za podporo katere koli od naslednjih aktivnosti z visokim tveganjem: načrtovanje, konstrukcija, nadzor ali vzdrževanje jedrskih objektov, sistemov za množični transport, nadzornih sistemov za zračni promet, avtomobilskih nadzornih sistemov, oborožitvenih sistemov ali navigacije oziroma komunikacije za zračna plovila ali katerih koli drugih aktivnosti, pri katerih bi lahko odpoved storitve privedle do resne nevarnosti za smrt ali hude telesne poškodbe.

7.2 Uporaba storitev neodvisnih ponudnikov

Namenska raven programa za storitev v oblaku ter naročnikovi podatki in vsebina, če je to ustrezno, lahko gostujejo v infrastrukturi in platformi storitev v oblaku drugih ponudnikov, in ju ne upravlja IBM. Infrastruktura storitve v oblaku, nekateri vidiki platforme storitve v oblaku in povezane storitve, vključno s podatkovnim središčem, strežniki, pomnilniki in omrežjem; varnostnim kopiranjem aplikacije in podatkov; požarnim zidom in zaznavanjem groženj; ter API-ji za razmestitev, nadzor in delovanje aplikacije (skupaj "storitve platforme v oblaku drugih ponudnikov") gostujejo pri drugih ponudnikih, ki jih tudi upravljajo. Skladno s tem in ne glede na ta opis storitve ali na osnovno pogodbo o storitvah, po kateri se zagotavlja storitev v oblaku (npr. pogodba o storitvah v oblaku) ("osnovna pogodba") velja naslednje:

- a. IBM-ove obveznosti v povezavi z varnostjo in zaščito podatkov v osnovni pogodbi ali v katerih koli določenih, povezanih s storitvami v oblaku, ne veljajo za storitve platforme v oblaku drugih ponudnikov ali za storitve v oblaku v obsegu, ko ta za delovanje potrebuje storitve platforme v oblaku drugih ponudnikov. Storitve v oblaku se ne sme uporabljati za prenašanje, shranjevanje ali obdelovanje nobenih zaščitih zdravstvenih podatkov ali osebnih podatkov posameznikov, ki prebivajo v Evropski uniji.
- b. Če ponudnik storitev platforme v oblaku drugih ponudnikov obvesti IBM o umiku ali prekinitvi svojih storitev ali dostopa IBM-a ali naročnika do takih storitev, lahko IBM prekine storitev v oblaku takoj ob začetku veljavnosti take prekinitve s strani drugega ponudnika tako, da naročniku posreduje obvestilo o odpovedi.
- c. IBM ne daje nikakršnih jamstev ali izjav, izrecnih ali predpostavljenih, in do naročnika ne prevzema nobenih odgovornosti glede storitev platforme oblaka drugih ponudnikov ali glede storitve v oblaku v obsegu, ko ta za delovanje potrebuje storitve platforme oblaka drugih ponudnikov.
- d. Naročnik soglaša, da bo IBM-u povrnil škodo, ga branil in odvezal odgovornosti v zvezi s kakršnimkoli zahtevki, odškodninami, izgubami, odgovornostmi, stroški in odhodki (vključno z razumnimi odvetniškimi stroški, ki nastanejo ali so povezani z zahtevki zoper IBM s strani drugega ponudnika storitev platforme v oblaku), in zadevajo: (a) naročnikovo uporabo storitev v oblaku; (b) naročnikovo kršitev tega opisa storitve, osnovne pogodbe ali kršenje veljavne zakonodaje; (c) naročnikovo vsebino ali kombinacijo naročnikove vsebine in drugih aplikacij, vsebine ali postopkov, vključno s kakršnimkoli zahtevkom, ki zadeva domnevno kršitev ali zlorabo pravic drugih ponudnikov in je nastal zaradi naročnikove vsebine ali zaradi uporabe, razvoja, zasnove, produkcije, oglaševanja ali trženja naročnikove vsebine; ali (d) nesoglasje med IBM-om in naročnikom.

7.3 Jamstvo in odgovornost za "tako, kot je"

IBM IN NJEGOVE POVEZANE DRUŽBE NE DAJEJO NOBENIH JAMSTEV, IZRECNIH ALI PREDPOSTAVLJENIH, V ZVEZI S TOČNOSTJO, PRIMERNOSTJO ALI POPOLNOSTJO IZHODNIH PODATKOV ALI REZULTATOV, PRIDOBILJENIH IZ ALI S STORITVAMI V OBLAKU. CELOTNO GRADIVO SE NAROČNIKU ZAGOTOVI "TAKO, KO JE", BREZ KAKRŠNIHKOLI JAMSTEV, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE TISTE V ZVEZI S PRIMERNOSTJO ZA PRODAJO ALI USTREZNOSTJO ZA DOLOČEN NAMEN ALI UPORABO, TER BREZ KAKRŠNIHKOLI JAMSTEV V ZVEZI Z REZULTATI, KI JIH JE MOGOČE PRIDOBITI IZ UPORABE TAKEGA GRADIVA.

IBM IN Z NJIM POVEZANE DRUŽBE NIMAJO NOBENE OBVEZNOSTI ALI ODGOVORNOSTI NITI ZA NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, ČEPRAV SO BILE OBVEŠČENE, DA OBSTAJA MOŽNOST TAKE ŠKODE, NITI ZA NAPAKE ALI POMANJKLJIVOSTI IZHODNIH PODATKOV ALI REZULTATOV, PRIDOBILJENIH IZ STORITEV V OBLAKU ALI Z NJIMI ALI ZA NAROČNIKOVO UPORABO ALI DEJANJA, KI JIH JE IZVRŠIL, KER SE JE ZANAŠAL NA NAVEDENO.